



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Punëve të Jashtme - Ministarstvo Inostranih Poslova - Ministry of Foreign Affairs

Kabineti i Ministrit - Kancelarija Ministra - Cabinet of the Minister

UDHËZIM ADMINISTRATIV Nr. 02/2014
PËR POSTET DHE RRETHET KONSULLORE NË REPUBLIKËN E KOSOVËS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO Br. 02/2014
O KONZULARNIM OKRUZIMA I POZICIJAMA U REPUBLICI KOSOVO

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 02 /2014
ON THE CONSULAR POSTS AND DISTRICT IN THE REPUBLIC OF KOSOVO



Ministria e Punëve të Jashtme

Në mbështetje të Ligjit Nr. 03/L-044, “Për Ministrinë e Punëve të Jashtme dhe Shërbimin Diplomatik të Republikës së Kosovës” (Gazeta Zyrtare Nr. 26/02 qershor 2008); Ligjin Nr. 03/L-033, “Për statusin, imunitetet dhe privilegjet e misioneve diplomatike, konsullore dhe personelin e Kosovës dhe praninë ndërkombëtare ushtarake si dhe personelin e saj” (Gazeta Zyrtare nr. 26 / 02 qershor 2008), në Konventën e Vjenës e datës 24 Prill 1963; në nenin 8, paragrafi 1.4, i Rregullores Nr. 02/2011, “Për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive” (Gazeta Zyrtare, nr. 1, 18 prill 2011), në nenin 38, paragrafi 6 të Rregullores Nr. 09/2011, “Për Punën e Qeverisë së Republikës së Kosovës” (Gazeta Zyrtare, nr. 15, 12 shtator 2011), Ministri i Punëve të Jashtme,

nxjerr,

UDHËZIM ADMINISTRATIV PËR POSTET DHE RRETHET KONSULLORE NË REPUBLIKËN E KOSOVËS

Neni 1 Qëllimi

Qëllimi i këtij Udhëzim Administrativ, është rregullimi i marrëdhënieve që krijohen në

Ministry of Foreign Affairs

Pursuant to Law No. 03/L044 on "Ministry of Foreign Affairs and Diplomatic Service of the Republic of Kosovo" (Official Gazette No. 26/02 June 2008); Law No. 03/L-033 on the "Status, Immunities, and Privileges of Diplomatic and Consular Missions and Personnel in Kosovo and of the International Military Presence and its Personnel"(Official Gazette No. 26/02 June 2008); Vienna Convention dated on 24 April 1963; Article 8, paragraph 1.4 of the Regulation No. 02/2011 "On the areas of administrative responsibility of the office of the prime minister and ministries" (Official Gazette, no. 1, April 18, 2011), Article 38, paragraph 6 of the Regulation No. 09/2011 "of Rules And Procedure of the Government of the Republic of Kosovo"(Official Gazette, No. 15, September 12, 2011) , the Minister of Foreign Affairs , hereby issues,

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION ON THE CONSULAR POSTS AND DISTRICT IN THE REPUBLIC OF KOSOVO

Article 1 Purpose

The purpose of this Administrative Instruction is to regulate relations established in the

Ministarstvo Inostranih Poslova

U skladu sa Zakonu Br. 03/L-044, “Za Ministarstvo inostranih poslova i Diplomatsku službu Republike Kosovo”(Službeni list br. 26/02 June 2008); Zakonom br. 03/L-033, “O statusu, imunitetu i privilegijama diplomatskih, konzulatnih misija i osoblju Kosova i međunarodnom vojnom kao i njenog osoblja”(Službeni list br. 26/02 June 2008), u Bečkoj Konvenciji od dana 24. april 1963. godine; u članu 8, stav 1.4, Uredbe br. 02/2011, “O oblastima Administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava” (Službeni list Br. 1, 18 april 2011), u članu 38, stav 6. Uredbe br. 09/2011, “O radu Vlade Republike Kosovo” (Službeni list Br. 15, 12 septembar 2011), Ministar inostranih poslova,

izdaje sledeće,

ADMINISTRATIVNO UPUSTVO O KONZULARNIM OKRUZIMA I POZICIJAMA U REPUBLICI KOSOVO

Član 1 Svrha

Svrha ovog Administrativnog Uputstva je regulisanje sporazuma koja nastaju u



<p>rrethin konsullor, gjatë procedurave të hapjes, funksionimit ose mbylljes, së posteve konsullore të shteteve të tjerë, në territorin e Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Fushëveprimi i këtij Udhëzim Administrativ, përfshin përgjegjësinë dhe procedurat administrative, që krijohen në rrethin konsullor, gjatë hapjes, funksionimit ose mbylljes, së posteve konsullore të shteteve të tjerë, në territorin e Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 3 Përkufizime</p> <p>1. Për qëllim të këtij Udhëzimi, termat e përdorura kanë këtë kuptim :</p> <p>1.1. “<i>Ministri</i>” – nënkupton Ministrinë e Punëve të Jashtme të Republikës së Kosovës (në vijim MPJ).</p> <p>1.2. “<i>Post konsullor</i>” – nënkupton konsullatën e përgjithshme, konsullatën, nënkonsullatën, ose agjencitë konsullore.</p> <p>1.3. “<i>Rreth konsullor</i>” - nënkupton territorin që i është caktuar një posti konsullor për ushtrimin e funksioneve konsullore, sipas ndarjes territoriale, në legjislacionin e Republikës së Kosovës.</p>	<p>consular district, during the opening, functioning or closing procedures of other countries consular posts in the territory of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Scope</p> <p>The scope of this Administrative Instruction, includes the responsibility and administrative procedures, created in the consular district, during the opening, functioning or closing other countries consular posts in the territory of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Article 3 Definitions</p> <p>1. For the purpose of this Administrative Instruction, the terms used herein shall have the following meaning:</p> <p>1.1. “<i>Ministry</i>” – shall mean the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Kosovo (herein after MFA);</p> <p>1.2. “<i>Consular Post</i>” – shall mean the general consular, consular, sub-consular or consular agencies;</p> <p>1.3. “<i>Consular district</i>” - shall mean the territory appointed to a consular post for exercising consular functions, pursuant to the division in the legislation of the Republic of Kosovo.</p>	<p>konzularnom okrugu, tokom procedura otvaranja, funkcionisanja ili zatvaranja, konzularnih pozicija drugih zemalja, na teritoriji Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Delokrug</p> <p>Delokrug ovog Administrativnog Uputstva, obuhvata odgovornost i administrativne procedure, koje nastaju u konzularnom okrugu, tokom otvaranja, funkcionisanja ili zatvaranja, konzularnih pozicija drugih zemalja, na teritoriji Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <p>1. Za potrebe ovog Uputstva, korišćeni pojmovi imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. “<i>Ministar</i>” – podrazumeva Ministarstvo inostranih poslova Republike Kosovo (u daljem tekstu MIP).</p> <p>1.2. “<i>Konzularna pozicija</i>” – podrazumeva generalni konzulat, konzulat, vice konzulat, ili konzularne agencije.</p> <p>1.3. “<i>Konzularni okrug</i>” – podrazumeva teritoriju koja je određena jednoj konzulatnoj poziciji radi obavljanja konzularnih funkcija, prema podeli teritorije, u zakonodavstvu Republike</p>
---	--	---



<p>1.4. "Lokale konsullore" - nënkupton godinën dhe pjesët e godinave dhe territorit ngjitur, që përdoren, pa marrë parasysh se kush është pronari, për qëllimet e postit konsullor.</p> <p>1.5. "Arkivi" - nënkupton të gjitha shkresat, dokumentet, korrespondencën, lidhur me procedurat administrative, që krijohen gjatë hapjes, funksionimit ose mbylljes, së posteve konsullore të Shteteve të tjerë, në Republikën e Kosovës.</p>	<p>1.4. "Consular facilities" - shall mean the building, parts of buildings and the adjacent territory which are used, regardless of the owner, for the purposes of the consular post.</p> <p>1.5 "Archive"- shall mean all requisitions, documents and correspondence regarding administrative procedures which are created during the opening, functioning and closing of other countries consular posts in the territory of the Republic of Kosovo.</p>	<p>Kosovo.</p> <p>1.4. "Konzularni lokali" – podrazumeva objekat i delove objekata i susednih površina, koji se koriste, bez obzira na to ko je vlasnik, za potrebe konzulata.</p> <p>1.5. "Arhiva" – podrazumeva sve dopise, dokumente, prepiske, u vezi sa administrativnim procedurama, koja nastaju tokom otvaranja, funkcionisanja i zatvaranja, konzularnih pozicija drugih zemalja, na teritoriji Republike Kosovo.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 4 Përgjegjësit</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 Responsibilities</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Odgovornosti</p>
<p>1. Zyra e Drejtorit të Përgjithshëm, është përgjegjëse për procedurat administrative të hapjes, funksionimit ose mbylljes, së posteve konsullore të Shteteve të tjerë, për rrethin konsullor në Republikën e Kosovës.</p> <p>2. Departamenti për Çështje Konsullore, në Ministri, ndjek dhe realizon procedurën administrative për hapjen, funksionimin ose mbylljen, e posteve konsullore të shteteve të tjerë, në rrethin konsullor, në Republikës e Kosovës.</p>	<p>1. The Office of the Director General is responsible for administrative procedures of opening, functioning or closing other countries consular posts in the consular district of the Republic of Kosovo.</p> <p>2. Department on Consular affairs, within the Ministry, follows and carries out administrative procedures of opening, functioning or closing other countries consular posts, in the consular district of the Republic of Kosovo.</p>	<p>1. Kancelarija generalnog direktora, odgovorna je za administrativne procedure otvaranja, funkcionisanja i zatvaranja, konzularnih pozicija drugih zemalja, na teritoriji Republike Kosovo.</p> <p>2. Odeljenje za Konzularna pitanja, u Ministarstvu, sledi i realizuje administrativnu proceduru za otvaranja, funkcionisanja i zatvaranja, konzularnih pozicija drugih zemalja, na teritoriji Republike Kosovo.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Vendosja e postit konsullor</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 Establishment of a consular post</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Postavljanje konzularne pozicije</p>
<p>1. Posti konsullor, hapet në rrethin konsullor,</p>	<p>1. A consular is opened within the consular</p>	<p>1. Konzularna pozicija, otvaran se u</p>



<p>të Republikës së Kosovës, me pëlqim të Ministrit.</p> <p>2. Shteti kërkues, paraqet kërkesë në Drejtorinë e Përgjithshme, të Ministrisë, për hapjen e postit konsullor, në rrethin konsullor.</p> <p>3. Miratimi i vendqëndrimit kërkohet, gjithashtu, kur një konsullatë e përgjithshme ose konsullatë, kërkon të hapë një konsullatë ose një agjenci konsullore, në një vend tjetër.</p> <p>4. Pëlqimi paraprak, nga Ministria, më procedurë të njëjtë, kërkohet edhe për hapjen e një zyre, e cila bën pjesë në konsullatën ekzistuese, jashtë territorit të kësaj të fundit.</p>	<p>district of the Republic of Kosovo, with the consent of the Minister.</p> <p>2. The requesting state, submits a claim to the Directorate General of the Ministry, for the opening of a consular posts, within the consular district.</p> <p>3. Approval of residence is also required when a consulate general or consulate wants to open a consulate or a consular agency in another country.</p> <p>4. Prior consent from the Ministry, under similar procedure, is required for the opening of an office, which is part of the existing consulate, outside the territory of the latter.</p>	<p>konzularnom okrug, Republike Kosovo, uz saglasnost Ministra.</p> <p>2. Država koja zahteva, podnosi zahtev Generalnoj direkciji, u Ministarstvu, za otvaranje konzularne pozicije, u konzularnom okrugu.</p> <p>3. Odobrenje boravka zahteva se, takođe, kada jedan generalni konzulat ili konzulat, zahteva da otvori jedan konzulat ili konzularnu agenciju, u drugoj zemlji.</p> <p>4. Prethodna saglasnost, od strane Ministarstva, istom procedurom, zahteva se i za otvaranje jedne kancelarije, koja je deo postojećeg konzulata, izvan teritorije poslednje pomenute.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Rrethi konsullor</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Consular district</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Konzulatni okrug</p>
<p>1. Rrethi konsullor, në territorin e Republikës së Kosovës, përcaktohet duke u mbështetur në këtë udhëzim administrativ dhe legjislacionin në fuqi.</p> <p>2. Territori i Republikës së Kosovës, ndahet në shtatë (7) rrethe konsullore, si në vijim:</p> <p>2.1. Rrethi konsullor i Prishtinës, me qendër Prishtinën, përfshin territorin e Komunave të Prishtinës, Fushë Kosovës, Obiliqit,</p>	<p>1. In the territory of the Republic of Kosovo, the consular district is determined based in this Administrative Instruction and the legislation in force.</p> <p>2. The territory of the Republic of Kosovo is divided into seven (7) consular districts, as follows:</p> <p>2.1 Consular District of Prishtina, based in Prishtina, includes the territory of the Municipality of Prishtina, Fushe-Kosova,</p>	<p>1. Konzularni okrug, na teritoriji Republike Kosovo, utvrđuje se na osnovu ovog Administrativnog Uputstva i važećeg zakonodavstva.</p> <p>2. Teritorija Republike Kosovo, deli se na sedam (7) konzularnih okruga, kao što sledi:</p> <p>2.1. Konzularni okrug Prištine, sa sedištem u Prištini, obuhvata teritoriju opštine Priština, Kosovo Polje, Obilić, Lipljane,</p>



<p>Lipjanit, Glllogocit dhe Graçanicës.</p> <p>2.2. Rrethi konsullor i Gjilanit, me qendër Gjilanin, përfshin territorin e Komunave të Gjilanit, Kamenicës, Novobërdës, Ranillugut, Parteshit, Vitisë, Klllokotit dhe Vërbocit.</p> <p>2.3. Rrethi konsullor i Prizrenit, me qendër Prizrenin, përfshin territorin e Komunave të Prizrenit, Dragashit, Suharekës dhe Mamushës.</p> <p>2.4. Rrethi konsullor i Gjakovës, me qendër Gjakovën, përfshin territorin e Komunave të Gjakovës, Malishevës dhe Rahovecit.</p> <p>2.5. Rrethi konsullor i Pejës, me qendër Pejën, përfshin territorin e Komunave të Pejës, Deçanit, Junikut, Istogut dhe Klinës.</p> <p>2.6. Rrethi konsullor i Ferizajt, me qendër Ferizajn, përfshin territorin e Komunave të Ferizajt, Kaçanikut, Shtimës, Shtërpçës dhe Hanit të Elezit.</p> <p>2.7. Rrethi konsullor i Mitrovicës, me qendër Mitrovicën, përfshin territorin e Komunave të Mitrovicës së Jugut dhe Mitrovicës së Veriut, me Lepasaviqin, Zubin Potokun, Zveçanin, Skenderajn dhe Vushtrrinë.</p>	<p>Obiliq, Lipjan, Glllogoc and Graçanica.</p> <p>2.2 Consular District of Gjilan, based in Gjilan, includes the territory of the Municipality of Gjilan, Kamenica, Novo Brdo, Ranillug, Partesh, Vitia, Klllokot and Verboc .</p> <p>2.3. Consular District of Prizren, based in Prizren, includes the territory of the Municipality of Prizren, Dragash, Suhareka and Mamusha.</p> <p>2.4 Consular District of Gjakova, based in Gjakova, includes the territory of the Municipality of Gjakova, Malisheva and Rahovec.</p> <p>2.5. Consular District of Peja, based in Peja, includes the territory of the Municipality of Peja, Deçan, Junik, Istog and Klina.</p> <p>2.6. Consular District of Ferizaj, based in Ferizaj, includes the territory of the Municipality of Ferizaj, Kaçanik, Shtime, Shterpce and Hani i Elezi .</p> <p>2.7. Consular District of Mitrovica, based in Mitrovica, includes the territory of the Municipality of South Mitrovica and Mitrovica North, with Lepasaviq, Zubin Potok, Zveçan, Skenderaj and Vushtrria.</p>	<p>Glogovac i Graçanica.</p> <p>2.2. Konzularni okrug Gnjlana, sa sedištem u Gnjlane, obuhvata teritoriju opštine Gnjlane, Kamenica, Novo Brdo, Ranilug, Parteš, Vitina, Klokot i Vrbovac.</p> <p>2.3. Konzularni okrug Prizrena, sa sedištem u Prizrenu, obuhvata teritoriju opštine Prizren, Dragaš, Suva Reka i Mamuša.</p> <p>2.4. Konzularni okrug Đakovice, sa sedištem u Đakovici, obuhvata teritoriju opštine Đakovica, Mališevo i Orahovac.</p> <p>2.5. Konzularni okrug Peći, sa sedištem u Peći, obuhvata teritoriju opštine Peć, Dečane, Junik, Istog i Klina.</p> <p>2.6. Konzularni okrug Uroševac, sa sedištem u Uroševcu, obuhvata teritoriju opštine Uroševac, Kaçanik, Štimlje, Štrpce i Elez Han.</p> <p>2.7. Konzularni okrug Mitrovice, sa sedištem u Mitrovici, obuhvata teritoriju opštine južne Mitrovice i severne Mitrovice, sa Lepasavićem, Zubin Potokom, Zvečanem, Srbicom i Vučitnom.</p>
--	---	---



**Neni 7
Konsullata e Nderit**

1. Procedura administrative për hapjen, funksionimin ose mbylljen e Konsullatës së Nderit, në territorin e Republikës së Kosovës, është e njëjtë me ato për Postin Konsullor.
2. Konsullata e Nderit, nuk hapet ku ka Ambasadë.

**Neni 8
Dokumentacioni**

1. Për hapjen e postit konsullor të ri, Shteti kërkues, paraqet në Ministri, dokumentacionin shkresor, kërkesë, e cila duhet të shprehë :
 - 1.1. Nivelin e postit konsullor që kërkohet të hapet, konsullatë e përgjithshme, konsullatë, nënkonsullatë, ose agjencitë konsullore.
 - 1.2. Vendndodhjen e postit konsullor, rrethin konsullor, në të cilin kërkohet të hapet posti konsullor.
2. Për mbylljen e postit konsullor, Shteti kërkues, paraqet në Ministri, dokumentacionin shkresor, kërkesë, e cila shpreh arsyet dhe afatin e mbylljes.

**Article 7
Honorary Consulate**

1. Administrative procedures of opening, functioning or closing the Honorary Consulate, within the territory of the Republic of Kosovo, are similar to those of the Consular Posts .
2. A Honorary Consulate shall not be opened where an Embassy exists.

**Article 8
Documentation**

1. For the opening of a new consular post, the requesting State, shall submit to the Ministry, the written documentation, request, which must state:
 - 1.1 The level of a consular post requested to be opened, consulate general, consulate, sub-consulate, or consular agencies.
 - 1.2 The location of the consular post, consular district, in which a consular post is requested to be opened.
2. For closing a consular post, the requesting State, shall submit to the Ministry the written documentation, request, which states the reasons and term of closing.

**Član 7
Počasni konzulat**

1. Administrativna procedura za otvaranje, funkcionisanje ili zatvaranje Počasnog konzulata, na teritoriji Republike Kosovo, je ista kao i za Konzularnu poziciju.
2. Počasni konzulat, ne otvara se tamo gde postoji Ambasada.

**Član 8
Dokumentacija**

1. Za otvaranje nove konzulatne pozicije, država koja to zahteva, podnosi se u Ministarstvu, pismena dokumentacija, zahtev, koji treba da naglašava:
 - 1.1. Nivo konzularne pozicije koji se treba otvoriti, generalni konzulat, konzulat, vice konzulat, ili konzularne agencije.
 - 1.2. Lokaciju konzularne pozicije, konzularni okrug, u kojem se zahteva otvaranje konzularne pozicije.
2. Za zatvaranje konzularne pozicije, država koja to zahteva, podnosi u Ministarstvu, pisanu dokumentaciju, zahtev, koji naglašava razloge i rok zatvaranja.



<p style="text-align: center;">Neni 9 Procedura e miratimit</p>	<p style="text-align: center;">Article 9 Adoption procedure</p>	<p style="text-align: center;">Član 9 Postupak odobravanja</p>
<p>1. Shteti kërkuës, paraqitet në Drejtorinë e Përgjithshme në Ministri, kërkesën për hapjen ose mbylljen e postit konsullor, në rrethin konsullor.</p> <p>2. Drejtori i Përgjithshëm, e protokollon kërkesën dhe përmes Zyrës e Sekretarit të Përgjithshëm, e dërgon për miratim te Ministri.</p> <p>3. Kërkesa pas shprehjes së qëndrimit pranues ose refuzues, nga Ministri, nga Zyra e Drejtorit të Përgjithshëm, dërgohet në Departamentin për Çështje Konsullore, e cila përgatit përgjigjen për Shtetin kërkuës.</p> <p>4. Departamenti për Çështje Konsullore, përgjigjen për kërkesën, e kthen përsëri në Zyrën e Drejtorit të Përgjithshëm dhe Drejtori i Përgjithshëm, me Notë Verbale njofton Shtetin kërkuës, për hapjen ose jo, të Postit Konsullor.</p> <p style="text-align: center;">Neni 10 Arkivimi</p> <p>Zyra e Drejtorit të Përgjithshëm, arkivon të gjitha dokumentet që lidhen me procedurat e hapjes, funksionimit ose mbylljes, së posteve konsullore të Shteteve të tjerë në rrethin konsullor, në territorin e Republikës së Kosovës.</p>	<p>1. Requesting state, submits the request for opening or closing a consular post to the General Directorate of the Ministry,</p> <p>2. The Director General, registers the request and through the Office of the Secretary General, sends it for approval to the Minister.</p> <p>3. After the decision by the Minister, whether approving or rejecting it, the Office of the Director General submits the request to the Department of Consular Affairs, which prepares the response for the requesting State.</p> <p>4. Department of Consular Affairs, returns the response back to the Office of the Director General, whereas the Director General, by means of a Verbal Note, informs the requesting state on the opening or not of the Consular Post.</p> <p style="text-align: center;">Article 10 Archiving</p> <p>The Office of the Director General, archives all documents related to the opening, functioning or closing of other countries consular posts in the territory of the Republic of Kosovo.</p>	<p>1. Država koja zahteva, podnosi Generalnoj direkciji u Ministarstvu, zahtev za otvaranje ili zatvaranje konzularne pozicije, u konzularnom okrugu.</p> <p>2. Generalni direktor, protokoliše zahtev i preko Kancelarije generalnog sekretara, dostavlja na odobrene kod Ministra.</p> <p>3. Zahtev nakon izražavanja stava odobrenja ili odbacivanja, od strane Ministra, iz Kancelarije generalnog direktora, dostavlja se Odeljenju za konzularna pitanja, koja priprema odgovor za Državu koja to zahteva.</p> <p>4. Odeljenje za konzularna pitanja, odgovor na zahtev, vraća ponovo Kancelariji generalnog direktora i Generalni direktor, verbalnom Napomenom obaveštava državu koja je odnela zahtev, o otvaranju ili ne, Konzularne pozicije.</p> <p style="text-align: center;">Član10 Arhiviranje</p> <p>Kancelarija generalnog direktora, arhivira svu dokumentaciju koja se nadovezuje sa procedurama otvaranja, funkcionisanja i zatvaranja, konzularnih pozicija drugih zemalja u konzularnom okrugu, na teritoriji Republike Kosovo.</p>



**Neni 11
Masat administrative**

Në rast të mos zbatimit të këtij Udhëzimi Administrativ, ndaj shkelësve, zbatohen masat administrative sipas legjislacionit në fuqi, i cili rregullon marrëdhëniet në administratën shtetërore, shërbimin civil, shërbimin konsullor, arkivin dhe kornizën ligjore të Ministrisë së Punëve të Jashtme.

**Neni 12
Hyrja në fuqi**

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi ditën e nënshkrimit nga Ministri i Punëve të Jashtme.

Enver HOXHAI

Ministër i Punëve të Jashtme

Datë ____ / ____ / 2014

**Article 11
Administrative Measures**

In case of non-implementation of this Administrative Instruction, against perpetrators, administrative measures are applied according to the legislation in force, which regulates relations in the state administration, civil service, consular service, archives and the legal framework of the Ministry of Foreign Affairs.

**Article 12
Entry into Force**

This Administrative Instruction shall enter into force in the day of its signing by the Minister of Foreign Affairs.

Enver HOXHAI

Minister of Foreign Affairs

Date ____ / ____ / 2014

**Član 11
Administrativne mere**

U slučaju nesprovođenja ovog Administrativnog Uputstva, protiv prekršilaca, sprovode se administrativne mere prema važećem zakonodavstvu, koji reguliše odnose u državnoj administraciji, državnoj službi, konzularnoj službi, arhivi i pravnom okviru Ministarstva inostranih poslova.

**Član 12
Stupanje na snagu**

Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu od dana njegovog potpisivanja od strane Ministra inostranih poslova.

Enver HOXHAI

Ministar Inostranih Poslova

Datum ____ / ____ / 2014